

Deutsche Allgemeine

ZEITUNG DER RUSSLANDDEUTSCHEN

Erscheint jeden Samstag in Almaty Kasachstan

16. September 1995 Nr. 37 (6822), 30. Jahrgang

Einzelverkaufspreis 2,00 DM

Neue Festlegungen — neues Niveau der Zusammenarbeit

Wie bereits gemeldet, ist Präsident Nursultan Nasarbaev Montag mittig zu einem Staatsbesuch in China eingetroffen.

Auf dem Pekinger-Flughafen wurde er laut dem hier geltenden Protokoll von den verantwortlichen Vertretern der chinesischen Behörden und vom Botschafter Kasachstans Kuanysh Sultanow empfangen. Mädchen in Volksstrichen überreichten dem hohen Gast und den ihn begleitenden Personen Blumen.

Kurz darauf fand auf dem Platz Tiananmen, vor dem Gebäude des Nationalen Volkskongresses, an dem die Flaggen beider Länder gehißt wurden, eine offizielle Empfangszeremonie für Kasachstan Oberhaupt statt.

Der Staatspräsident Jang Zemin und andere Repräsentanten Chinas begrüßten herzlich N. Nasarbaev und seine Gattin. Auf dem Platz hat eine Ehrenformation aufgestellt worden. Es erklingen die Staatsymmen Kasachstans und Chinas in Begleitung von Salven des Artilleriebeschußes. Der Chef der Ehrenformation erstattet Meldung. N. Nasarbaev und Jang Zemin schreiben die Front der Ehrenformation ab, die dann vor ihnen im Vorbeimarsch zieht.

Sodann begannen hier, im Gebäude des Nationalen Volkskongresses, die Verhandlungen der Haupt der beiden Staaten in einem engeren Kreis, die als offizielle Verhandlungen erweiterter Delegationen fortgesetzt wurden.

Bei ihrer Eröffnung hob Jang Zemin hervor, daß dies bereits der dritte Besuch des Präsidenten Kasachstans in China sei und

daß sie dreimal zusammengetroffen seien, darunter auch in Moskau während der Feier des 50. Jahrestags des Sieges. Darum seien wir alte Freunde, und neue Begegnungen alter Freunde seien immer angenehm. Um so mehr, als diese enge Freundschaft zwischen guten Nachbarn herrsche.

N. Nasarbaev dankte dem chinesischen Staatsoberhaupt für seine Einladung, China erneut zu besuchen, sowie für seine zum Ausdruck gebrachten warmen Worte und Gefühle. Er unterstrich, daß die Basis für die kasachisch-chinesische Zusammenarbeit 1993 durch die Unterzeichnung einer gemeinsamen Deklaration über die Grundlage der freundschaftlichen technisch-wissenschaftlichen Beziehungen geschaffen worden sei, die die Richtlinien der politischen, handelsökonomischen und kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern festgelegt hätten. Eine große Rolle habe bei ihrer Entwicklung auch der Abschluß des Abkommens über die Staatsgrenze gespielt.

Die jetzigen Verhandlungen, die neue Festlegungen hervorbringen würden, würden die beiderseitige Zusammenarbeit, nach Ansicht des Hauptes unserer Republik, auf ein noch höheres Niveau bringen.

Über die Ergebnisse der Verhandlungen wurden im Saal Hebevi fünf Dokumente signed.

N. Nasarbaev und Jang Zemin setzten ihre Namenszüge unter die gemeinsame Deklaration über eine weitere Entwicklung und Vertiefung der gegenseitigen freundschaftlichen Zusammen-

arbeit zwischen Kasachstan und China. Unterzeichnet wurden auch ein zwischenstaatliches Abkommen über die Benutzung des chinesischen Seehafens Lianyungang für die Verarbeitung und Weitertransportierung kasachstanischer Güter, ein Memorandum über Zusammenarbeit mit dem Verteidigungsministerium, ein Abkommen über wissenschaftlich-technisches Zusammenwirken im Meteorologiebereich zwischen der Hauptverwaltung für Hydrometeorologie des Ministerkabinetts Kasachstans und der Meteorologieverwaltung Chinas, ein Protokoll über den Austausch von Ratifikationsurkunden bezüglich des Abkommens zwischen Kasachstan und China über die kasachisch-chinesische Grenze.

Am Abend wurde zu Ehren des Präsidenten N. Nasarbaev und seiner Gattin ein Essen im Namen des Staatspräsidenten Chinas, Jang Zemin, und seiner Gattin gegeben.

Am Morgen des 12. September sprach das Oberhaupt unseres Staates im Komitee für die Förderung Internationalen Handels auf dem Treffen mit Vertretern der Geschäftskreise dieses Landes. Daran nahmen auch kasachstanische Unternehmer teil.

In dieser Ansprache betonte N. Nasarbaev, daß nicht nur zwischenstaatliche Festlegungen, sondern auch unmittelbare Kontakte feste Grundlagen für eine reelle Wirkung des ganzen Komplexes der langfristigen wirtschaftlichen, politischen, wis-

senschaftlichen und kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Nachbarländern schaffen würden.

Er unterstrich, daß die chinesischen Erfahrungen für die Durchführung der Wirtschaftsreform in Kasachstan vom großen Interesse seien, daher werde den Verbindungen mit China in unserer Republik viel Bedeutung beigemessen. Dank den gemeinsamen Anstrengungen, die u.a. auch im Verlaufe dieses Besuchs unternommen worden seien, sei bereits eine feste Rechtsbasis für eine Vertiefung gegenseitig vorteilhafter Zusammenarbeit geschaffen worden.

Nach dem Abschluß seines Treffens mit den Vertretern der Geschäftskreise besuchte der Präsident Kasachstans die Botschaft unserer Republik in China, weilte in der Pekinger Zone technisch-ökonomischer Entwicklung, ließ sich über ihre Tätigkeit informieren und gab eine Pressekonferenz in der Residenz Djaojutai.

Am Abend traf er mit dem Premier des Staatsrates Chinas, Li Peng, und dessen Gattin zusammen, die dann ein Essen zu Ehren N. Nasarbaevs und seiner Gattin gaben.

Am 13. September hielten sich der führende Repräsentant Kasachstans und die ihn begleitenden Personen in der Provinz Shansi auf.

Viel Interesse brachte Präsident Nursultan Nasarbaev den Erfahrungen des Aufbaus und Funktionsablaufs der Pekinger Zone der technisch-wirtschaft-

lichen Entwicklung entgegen, die er im Rahmen seines China-Besuchs kennenlernte. Dieses Interesse ist vollkommen gerechtfertigt, denn jener Südostbezirk der chinesischen Hauptstadt erneuert sich sehr schnell und gewinnt in immer größerem Maße die Züge einer eigentümlichen Stadt. Und im 21. Jahrhundert, das ja schon ganz nahe ist, wird sie im Grunde genommen eine Stadt für sich werden.

Die Fläche der ersten Erneuerungsstufe beträgt mehr als 15 Quadratkilometer, 5,7 davon sind für eine weitere Entwicklung der Industrie gedacht, etwas mehr als 3 — für Wohngebäude und 1,6 — für kommunalwirtschaftliche Objekte und Büros. Nicht weniger als 30 Prozent des Territoriums werden Grünanlagen einnehmen und so eine gesunde Umwelt schaffen.

Im Industriebereich der Zone werden ausschließlich nicht energieintensive Betriebe aufgebaut — wieder aus ökologischen Erwägungen heraus. Eine andere Art Intensität ist hier dagegen sehr hoch, nämlich die wissenschaftliche und die technische. Dabei orientiert man sich auf die Produktion von Erzeugnissen, die sowohl in China als auch im Ausland stark gefragt sind.

N. Nasarbaev und die ihn begleitenden Personen besuchten einen solcher Betriebe, nämlich eine Speiseeisfabrik mit dem englischen Namen „Walls“. Das soll jedoch nicht wundernehmen, denn diese britische Gesellschaft, die erfolgreich in vielen Ländern tätig ist, hat in das Unter-

nehmen 94 Prozent ihrer Mittel investiert, und nur den Rest hat der chinesische Staat beigesteuert. Über solch ein Verhältnis braucht man sich ebenfalls nicht zu wundern, denn die Erzeugnisse der Fabrik werden ja sowieso in China konsumiert. Bei den Pekingern sind sie übrigens besonders beliebt.

Beharrlich forderte N. Nasarbaev auch die chinesischen Unternehmer zu Zusammenarbeit auf, mit denen er im Komitee für die Förderung des internationalen Handels Chinas eine Zusammenkunft hatte. Da wurde u.a. folgende Idee unterbreitet: Mit Hilfe chinesischer Investitionen wäre Kasachstan in der Lage, die Effektivität seiner Getreideproduktion in kurzer Frist zu steigern und so diesem Lande jährlich 7 bis 8 Millionen Tonnen hochwertiges Getreides zu liefern. Für beide Länder würde das ganz offensichtlich von Nutzen sein.

Gleich nach seinem Aufenthalt in der Zone der technisch-wirtschaftlichen Entwicklung gab das Oberhaupt unseres Staates eine Pressekonferenz für chinesische und ausländische Journalisten in der ihm dazu zur Verfügung gestellten Reglerungsresidenz „Djaojutai“, auf der er über die Ergebnisse des offiziellen Teils seines jetzigen Besuchs in China informierte.

Nach ihrem Aufenthalt in der Provinz Shansi sind der Präsident Kasachstans und die ihn begleitenden Persönlichkeiten späte abends am 13. September nach Almaty zurückgekehrt. (KasTAG)

In dieser Ausgabe:

- Die Machtgier der neuen Eliten Westliches Wunschenken prägt Rußlandbild** Seite 2
- Warum Verzeihen wichtig ist** Befreien Sie sich von dem Schmerz und der Verbitterung, die langgehegter Groll verursacht Seite 4
- Venedigs verborgene Schätze** An diesem traditionsreichen Ort entstehen einzigartige Schöpfungen der Handwerkskunst Seite 4
- Italienische serenade — na «bis»** Interview Serika Medetova с народной артисткой Республики Казахстан, профессором Айман Мусаходжаевой. Стр. 5
- Konstitution Republik Kasachstan** Основной Закон, по которому нам жить. Стр. 6—8
- Г-н Бремзе явно «не догоняет»** Отклик Виктора Левена — председателя Жезказганского областного общества «Wiedergeburt» — на публикацию Лео Бремзе в газете за 2 сентября. Стр. 8
- Не беспокойтесь — российских немцев это не касается** Разъяснение относительно выплаты пособий переселенцам в Германию. Стр. 8

Kasachstan: Tag für Tag

APOTHEKEN UND VERKAUFSTELLEN GEFRAGT

URALSK. Im Territorialauschuß für Privatisierung fand eine fällige Auktion statt. Fachleute behaupten, daß sie nach der Anzahl der zum Verkauf gegebenen Objekte rekordhoch war. Veräußert wurden 13 von 26 Objekten. Beim summarischen Startpreis von 4105 000 Tenge wurde sie für 13 258 000 Tenge erworben. Ein besonderes Interesse weckten die Apotheken und Verkaufsstellen des Gebietszentrums.

In dieser Region trat während der letzten Versteigerungen folgende Gesetzmäßigkeit zutage: Je niedriger der Startpreis des Objektes ist, desto mehr ist es gefragt und desto teurer wird es veräußert.

WENN DIE LEITUNG ZUVERLASSIG IST...

PAWLODAR. Jetzt, wenn das Aluminiumwerk von einem großen ausländischen Unternehmen geleitet wird, steigert es sicher sein Produktionsstempo und erlangt wirtschaftliche Stabilität. Mit langem Stillstand und Mittelfeld ist nun Schluß gemacht, auch die Ausrüstungen werden jetzt besser genutzt. Dies konnte von der Firma „Whiteswad Limited“ verhältnismäßig schnell erreicht werden. Zwei von britischen Geschäftsleuten angewandte wesentliche Faktoren, spielen dabei eine entscheidende Rolle: die Beilegung der fast 1,5 Millionen Dollar Schulden, und die Aufnahme wirklich geschäftlicher Kontakte mit Kooperationspartnern.

Die neuen Leiter haben umfangreiche Erfahrungen moderner Unternehmensaufbau auf dem Gebiet der Buntmetallverhüttung und so fanden sie einen Weg zur Beseitigung verschiedener Engpässe in der Fabrik, darunter auch sozialer. Da die Firma weitgehend Vorauszahlungen verwendet, hat sie bedeutende Mittel in die Entwicklung der Bau- und Krasnookjabskoje investiert und Kontakte mit Rohstofflieferanten aus Rußland gefestigt.

FREUNDSCHAFT IST MEHR WERT ALS GELD

URALSK. Hier trafen sich die Delegationen der Gebiete Atyrau und Westkasachstan. Behandelt wurden Fragen der gegenseitigen wirtschaftlichen Beziehungen. Die Westkasachstaner werden ihre Nachbarn, die unter Dürre und Überschwemmung aus dem Kaspisee ersichtlich gelitten haben, mit Getreide und Futterlieferungen unterstützen. Für die Zeit der Viehüberwinterung werden sie ihnen Territorien zu Weidewecken und Tiervermehrung zur Verfügung stellen. Auch bei der Gasifizierung der Siedlungen des Gebiets Atyrau wird Hil-

MEISTER IHRER SACHE AUS EINER PRIVATFIRMA

SEMPALATINSK. Die Privatfirma „Bakaleja“ hat viel getan, um die Käufer in einigen Rayons dem Konsumgenossenschaftsverband wegzulocken. Ihre Verkaufsstellen sind besser als die des Konsumverbandes eingerichtet, ihre Mitarbeiter sind den Kunden gegenüber zuvorkommender und ihre Waren sind viel ansprechender in den Schaufenstern ausgestellt. Besonders flott geht der Handel in den Verkaufsstellen der Firma in den Rayonszentren Ajagus und Urdschar von der Hand. Oft kommen Menschen sogar aus entlegenen Siedlungen hierher, um Grüten, Fette, Konserven, Kleidung, Schuhwerk und Haushaltsgeräte billiger zu kaufen.

TELEFON — NUN AUCH IN SCHWER ERREICHBAREN SIEDLUNGEN

ALMATY. Die Modernisierung des Fernsprechnetzes auf dem jetzigen Niveau, d.h. unter Ausnutzung von Ausrüstungen westlicher Produktion dringt nun auch in entfernte, schwer erreichbare Siedlungen des Gebiets Almaty, die hauptsächlich in der Gebirgsregion liegen. Dabei handelt es sich hauptsächlich um die Fernsprezentralen „Quant“, die es ermöglichen, die Anzahl von Telefonschleusen in Produktionsabschnitten und Wohnhäusern wesentlich zu vergrößern, was den Fernsprechverkehr innerhalb der Rayons und dessen Verbreitung in nahen und weiten Regionen vielfach erleichtern und verbessern wird.

Früher war eine derartige Fernsprezentrale beispielsweise auf dem Viehzucht-komplex im Rayon Talgar installiert. Das hat es dort ermöglicht, die Abonentenzahl zu verdoppeln, ganz zu schweigen davon, daß die Betriebssicherheit der Zentralen selbst bei Unwetter stark gestiegen ist. Die Anzahl der Telefoninhaber in der Stadt Kaskelen ist nach der Inbetriebsetzung des Systems „Quant“ auf mehr als 1 000 gestiegen. (KasTAG)

Präsentation auf deutsch

Ober 7 Millionen Mark hat in den letzten Jahren die Regierung Deutschlands der Republik Kasachstan bereitgestellt, in der von Deutschen Wirtschaftshilfe zu leisten. Eine davon ist der Rayon Borodulicha im Gebiet Sempalatinsk.

Hier fand die Präsentation von gleichzeitig drei Betrieben der Verarbeitungsindustrie statt: einer Minibäckerei im Dorf Pere-monowka, einer Käserei im Dorf Iwanowka und einer Wurste-rei.

Moderne technologische Aus-

rüstungen wurden von den deutschen Fachleuten geliefert und montiert. Bei ausgezeichnete Erzeugnissequalität werden diese Kompaktbetriebe es ermöglichen, Arbeitsflächen, Energie zu sparen, was heutzutage besonders wichtig ist.

Die hier anwesende Staatssekretärin aus dem Innenministerium Deutschlands, Gisela Biewer, sagte, ihre Eindrücke mitteltend: „Was ich gesehen habe, befriedigt mich völlig. Unsere Empfehlungen werden bestens befolgt.“ Die Minibäckerei erzeugt in einer Schicht 1 000 Laib Brot.

Verwaltungshilfen fördern den Reformprozeß

Fortbildung und Beratung wird in der GUS stark nachgefragt. Zwölf Kooperationsprojekte laufen derzeit

Weiter verstärkt hat das Bundesinnenministerium seine Förderung der Verwaltungszusammenarbeit mit der Russischen Föderation. Damit entspricht das Ministerium der steigenden Nachfrage bei Fortbildung und Beratung im Verwaltungsbereich. Zwölf Kooperationsprojekte mit einem Kostenvolumen von 2,3 Millionen Mark fördert das Bonner Innenministerium im laufenden Jahr in Rußland. Dies geschieht im Rahmen des Beratungskonzepts „TRANSFORM“ der Bundesregierung zur Hilfe beim Aufbau von Demokratie und sozialer Marktwirtschaft in den Staaten Mittel- und Osteuropas und der GUS. Der parlamentarische Staatssekretär im Bundesinnenministerium Dr. Horst Waffenschmidt präzisiert diese Hilfe mit Blick auf die GUS: „Ziel der Maßnahmen ist die Unterstützung der Reformen von Verwaltung und öffentlichem Dienst Rußlands auf zentraler, regionaler und kommunaler Ebene.“

Entgegen früherer Praxis geht nun die Initiative von den Partnerländern aus, bevor Beratungsleistungen erbracht werden. So müssen zunächst Regierungsstel-

geliefert, wo Nerze und Silberfische gezüchtet werden. Die Ausrüstungen wurden den Einwohnern des Rayons unentgeltlich übergeben unter der Bedingung, daß 20 Prozent Gewinn zur Erhöhung des Kultur- und Bildungsniveaus der örtlichen Deutschen genutzt werden.

All diese drei Betriebe sind termingerecht angefahren und arbeiten in gutem Gleichmaß. Die wirtschaftliche Zusammenarbeit wird nicht nur im Interesse der deutschen Bevölkerung, sondern auch zum Wohl aller Einwohner des Rayons erstarben und weiter ausgebaut werden. (KasTAG)

Wolgograd im Rahmen der Städtepartnerschaft Köln-Wolgograd.

Staatssekretär Dr. Waffenschmidt kommt zu dem Ergebnis: „Die Zusammenarbeit deutscher und russischer Verwaltungsfachleute trägt erste Früchte. Seit 1992 konnten mehrere hundert Fach- und Führungskräfte der russischen Zentral- und Regionalverwaltung mit den Grundzügen des Verwaltungssystems der Bundesrepublik Deutschland vertraut gemacht werden.“ Nach Erkenntnissen des parlamentarischen Staatssekretärs gilt das besondere Interesse der Teilnehmer der Erfahrungen der neuen Bundesländer beim Übergang zu Rechtsstaat und Marktwirtschaft. Dr. Waffenschmidt: „Hier zeigt sich, daß Privatisierung und Wirtschaftsreformen ohne den Aufbau einer leistungsfähigen Verwaltung nicht vorankommen. Um so höher schätzen Politiker und Fachleute der Russischen Föderation den deutschen Beitrag zur Umstrukturierung der Verwaltung in ihrem Land ein.“ Staatssekretär Waffenschmidt betont abschließend: „Sie erwarten ein entsprechend stärkeres deutsches Engagement. Um diesen Erwartungen gerecht zu werden, setze ich mich für den Ausbau der Verwaltungszusammenarbeit mit der Russischen Föderation ein.“

Jelzin — inmitten anderer Größen

Was bedeutet diese entscheidene Geste Jelzins — „Hauptsache, daß der Anzug gut sitzt!“ oder etwas anderes, nicht zu Moden Gehörendes? Schwer zu sagen... Und die Dame daneben, die seine Jacke sorgfältig zurecht zuft? Nein, dies ist nicht die Gemahlin des russischen Präsidenten — wir sagen es frei heraus — unsere verehrten Leser nicht irrezuführen. Nina Wassiljewna Irzajewa hat sich mit dieser berühmten politischen Persönlichkeit auf unsere Bitte fotografieren lassen. Sie ist Führerin im Wachsfigurenkabinett und hat am vorigen Freitag Journalisten zu dessen Eröffnung eingeladen. Eben dort sind diese und auch andere Aufnahmen entstanden; die

wir in dieser Reportage veröffentlichen. Ein sonderbares Gefühl überkommt einen nach dem Betreten des halbdunklen Raumes des Wachsfigurenkabinetts, das über dem Filmtheater „Iskra“ in der Leninstraße liegt. Man ist neugierig, und zugleich gruselt es einem. Am Eingang sieht man die Figuren Olshas Sulejemenows, auf einer Bank unterhalten sich friedlich das Akademienmitglied Satpajew und der Akyn Dshambul, daneben steht die Figur des Schriftstellers Muchtari Auesow. In einer anderen Box ist die nervös gepannte Figur des Sängers Viktor Zol, als sei er gerade im Begriff, eine Bühne zu betreten. Die Figur Jelzins steht ne-

ben den sitzenden Figuren Kuna-jews und Chrustschows. Die Besucher des Museums können es erleben, wie Tural Ryskulow, Alibi Dshangildin sowie auch andere historische Persönlichkeiten der weiteren Vergangenheit aussahen. Nachdenklich sitzt in einem Sessel Iwan der Schreckliche (Seite 2, Bild oben), friedlich unterhalten sich Omar Hayyam und Al Farabi (Bild unten) bei einer Schale Tee. Die kleine im Türkensitz dargestellte Figur Dschingis-Khans sieht gar nicht schrecklich aus. Sein Aussehen geht auf dies einzige und überlieferte Bild dieses grimmigen Eroberers auf chinesischer Seide zurück. (Schluß S. 2)





DAZ-chen-Sprachführer

SIND SIE BEKANNT?

— Entschuldigung, Herr Kaufmann. Da steht ein Mann. Kennen Sie diesen Herrn? Wie ist sein Name?

- Fisch.
- Und diese Frau, wie ist ihr Name?
- Es ist Frau Fisch.
- Woher kommt er?
- Er kommt aus Fischbach, seine Frau kommt auch aus Fischbach.
- Wirklich? Mein Vater und meine Mutter leben in Fischbach.
- Heißen sie auch Fisch?
- Nein, ihr Name ist Brandt.
- Sehr angenehm, Fräulein Brandt! Jetzt kenne ich Ihren Familiennamen.
- Mein Name ist aber Weiß. Mein Vorname ist Anna.
- Und mein Vorname ist Kurt.
- Sind wir auch Landsleute?
- Ja, ich komme auch aus Fischbach.

ВЫ ЗНАКОМЫ?

— Извините, господин Кауфман. Вон там стоит мужчина. Вы знаете этого господина?

- Как его зовут?
- Фиш.
- А эта женщина, как ее зовут?
- Это госпожа Фиш.
- Откуда он?
- Он из Фишбаха и его жена тоже из Фишбаха.
- Правда? Мой отец и моя мать живут в Фишбахе.
- Их тоже зовут Фиш?
- Нет, их фамилия Брандт.
- Очень приятно, фрейлейн Брандт! Теперь я знаю Вашу фамилию.
- Но моя фамилия Вейс. А зовут меня Анна.
- А меня Курт.
- Мы тоже земляки?
- Да, я тоже родом из Фишбаха.

ЗАПОМНИТЕ ТАКЖЕ:

я—ich; мой/свой—mein	mein Name, mein Kind, meine Mutter, meine Eltern (родители)
ты—du; твой/—свой—dein	dein Name, dein Kind, deine Mutter, deine Eltern
он—er; его/свой—sein	sein Name, sein Kind, seine Mutter, seine Eltern
оно—es; его/свой—sein	sein Name, sein Kind, seine Mutter, seine Eltern
она—sie; ее/свой—ihr	ihr Name, ihr Kind, ihre Mutter, ihre Eltern
мы—wir; наш/свой—unser	unser Name, unser Kind, unsere Mutter, unsere Eltern
вы—ihr; ваш/свой—euer	euer Name, euer Kind, eure Mutter, eure Eltern
они—sie; их/свой—ihr	ihr Name, ihr Kind, ihre Mutter, ihre Eltern

РАЗ, ДВА, ТРИ...

Внимательно прочти числа и напиши их цифрами в рамках.

ein, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn, elf, zwölf, dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn, zwanzig

Was steht hier geschrieben?

Lies die Anfangsbuchstaben der Bilder mit.

ILLA, LEAN, IOT, ÜERA, BEA/NO, DE//S/E KÖII/ANA, DOC//R EI/E, AN//STAND, D/M, OC, E



KARAGANDA. Mit Bravo-Rufen endete die Premiere der Oper „Eine Reise von Entenkücken über dreißig Länder weg“ im...Kindergarten „Sternchen“.

über 30 Jahre lang mit den Kleinen gearbeitet hatte. Für Viktor Wiedmann, der 142 Lieder und Tanzweisen für Kinderkollektive komponiert hatte, war die Arbeit im Operngenie ein Debüt und wie die Premiere zeigte, ein sehr erfolgreiches.



von Gefühl der Freundschaft und der Erkenntnis des Schönen. Unsere Bilder: Der Musikleiter Viktor Wiedmann mit den jungen Opernsängern. Katja Rechmann und Philipp Wiens als Zarin und Zar. Fotos: KasTAG

Elsa ULMER

Das Museum

Kühl ist die Nacht in den Bergen, die vom dichten Wald bedeckt sind. Der Zwerg Natro schläft nicht, einsam und verlassen wandelt er in seinen Gemächern herum und schaut durch die Tür zum hellen Mond hinauf, als ob er ihm Antwort geben könnte, was zu tun sei.

Gleich nach dem Birkenwäldchen merkt Natro, wie ein roter Schwanz in einer Mulde verschwindet. Der Zwerg schaut neugierig in die Mulde, und das Füchlein Letti ist ganz verzagt: es meint, daß Natro ihm jetzt den Garaus machen werde.

Warum die Vögel die Eule nicht leiden können

Jeder von euch, liebe Kinder, hat wahrscheinlich bemerkt, daß die Eule sich tags nicht zeigt. Wenn sie aber doch ihren Versteck verlassen muß, dann wird sie von einer ganzen Schar verschiedensten Vögel verfolgt.

Vor vielen, vielen Jahren versammelten sich die Vögel, um ihren König zu wählen. „Wer am weitesten fliegt“, beschlossen sie, „der soll unser König sein.“

„Anders kann es auch nicht sein: Ich bin der König der Vögel!“ Er flog noch eine Strecke weiter, fühlte aber bald, daß auch seine Kräfte zur Neige gingen. Er senkte sich langsam. Und da geschah etwas Unerwartetes: Ein kleines kugelförmiges Vögelchen flatterte plötzlich an ihm vorbei.

te. Diesen Versteck verließ es erst, als der Adler kaum noch seine Flügel rühren konnte. Außer sich vor Zorn, schrie der Adler: „Da ist es nicht mit rechten Dingen zugegangen! Dieses Zwerglein soll unser König sein? Niemals! Das lasse ich nicht zu!“

Auch die anderen Vögel kamen heran. Wieso? Da war gewiß Betrug im Spiel! Der schlaue Sieger aber saß auf einem Zaunpfahl und zirpte keck: „Ich bin am weitesten geflogen! Ich bin der König!“

„Jetzt ist uns der Gauner sicher!“ frohlockte der Adler. „Aus diesem Loch kann er uns nicht entweichen. Nur aufpassen müssen wir.“ Zwei ganze Stunden lauerten die Vögel, auf den Zaunkönig, aber er zeigte sich nicht.

„Wir müssen es anders machen“, überlegte der Habicht. „Warum sollen wir hier alle stehen und warten. Es genügt doch, daß hier einer von uns Wache hält und uns, wenn es nötig ist, zu Hilfe ruft.“

„So schnell wie möglich in den Wald!“ dachte er. Doch über dem Feld erkannte ihn die Elster und schlug Alarm: „Der Zaunkönig flüchtet!“

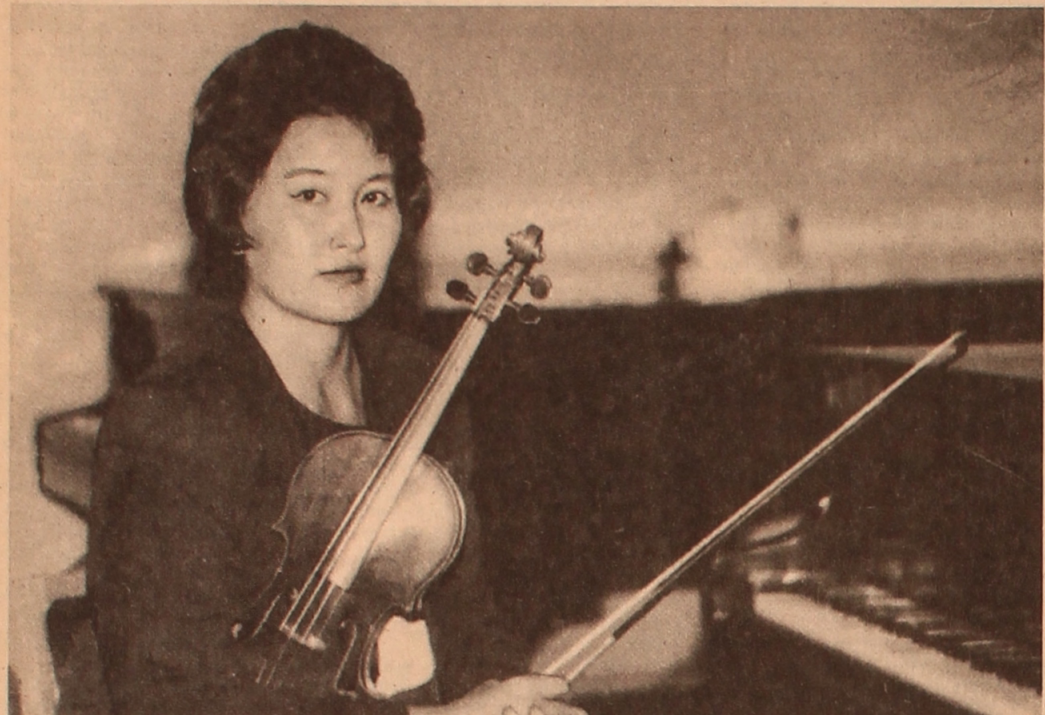
„Das dauert auch zu lange“, sagte der Specht ungeduldig. „Das dauert auch zu lange“, sagte der Specht ungeduldig.

(Schluß folgt)

Немецкая Газета

Приложение к газете "Дойче Альгемайне" № 240

"Итальянскую серенаду" - на "бис"



Недавно в Алматы из Австрии вернулся с Международного фестиваля «Восток-Запад» Государственный камерный оркестр. Вот что рассказала о поездке художественного руководителя и главного дирижера, лауреата Международных конкурсов, народная артистка Республики Казахстан, профессор Айман Мухаходжаева:

Международный фестиваль «Восток-Запад» проводится на протяжении пяти лет. На него приезжают именитые музыканты всего мира. И наше участие в данном престижном фестивале я считаю большим достижением, - каждый выезд за рубеж как-то подтягивает исполнительный уровень коллектива. И еще: где бы оркестр ни выступал, мы еще в какой-то мере демонстрируем достижения нашей казахстанской культуры именно в камерном музицировании. Во время фестиваля казахстанские музыканты дали несколько концертов. С австрийской сцены

прозвучали произведения Йозефа Гайдна, дивертисменты венского классика Ф. Вольфганга Амадея Моцарта. По множеству раз исполняла на «бис» «Итальянскую серенаду» П.И. Чайковского профессор Казахской консерватории трубач Юрий Клужшин. Большой интерес зрителей привлек и наш флейтист, лауреат республиканских конкурсов Хайрулла Жумакевен. Самой мне неоднократно пришлось исполнять «Концерт для скрипки с оркестром» В.А. Моцарта. Несомненный успех, крайнее изумление и любопытство привлек наш казахский народный инструмент...

кобыз. В особенности понравился зрителям концерт для этого инструмента, исполненный Раушан Мухаходжаевой.

В исполнении Государственного камерного оркестра звучали произведения и современных австрийских композиторов. На одном из концертов нашими музыкантами руководил известный австрийский дирижер Вольфганг Куги. И представьте, каким должен быть профессиональный уровень коллектива, чтобы исполнять ультрасовременные произведения, которые пишут специалисты для этих фестивалей!

Неизгладимые впечатления оставили творческие встречи и контакты с нашими российскими коллегами. Например, с лауреатом Международного конкурса имени П.И. Чайковского Татьяной Гринденко, ученицей Янкелевича; у нее своя «Академия старинной музыки» - камерный оркестр из

12 человек. Было очень приятно поработать с самим художественным руководителем этого фестиваля, скрипачем, профессором Венской консерватории Гернетом Винишофером, при содействии которого мы смогли в рамках фестиваля провести даже несколько «Мастер-классов».

Примечательно еще и то, что повсеместно по всей Австрии и Германии этим летом прошли и другие Международные фестивали, такие, как Зальцбургский всемирный фестиваль. Многие артисты переезжали со своей концертной программой из города в город. Мы, к примеру, выступали в двух городах - Герцогенбурге и Кремсе, где давали концерты в городском зале, а также в церкви. Наши выступления всегда завершались «Прощальной симфонией» Гайдна. Невозможно передать словами теплое отношение австрийской публики... Мощный резонанс зрителей и привлек к нам спонсорскую поддержку в лице издательства газеты «Центральная Австрия» г. Герцогенбурга.

Айман, расскажите немного о недавнем конкурсе на место исполнителя в вашем оркестре. - В этом году был очень большой наплыв конкурсантов. Это несомненно можно связать со все возрастающим профессионализмом нашего оркестра. В конкурсном отборе участвовали и сами артисты оркестра. Согласно показателям исполнительского уровня музыкантов произошли некоторые перемены в должности. К примеру, помощником концертмейстера стал по конкурсу А.А. Лушкин, показавший наилучший результат при 25-балльной системе. На пульты первых скрипок впервые переведены Эльмира Жармухамедова и Салтанат Кадырсеитова. Концертмейстером вторых скрипок стал Эрдан Ергалиев. Влились в коллектив и талантливые новички - выпускница Казахской консерватории Яна Полинская, виолончелисты Дмитрий

Горновский и Равиль Курмаметов, в прошлом выпускник аспирантуры Московской консерватории.

- Пожалуй, о предстоящих планах.

В Центральном концертном зале состоится наш концерт в честь 60-летия Казахской государственной филармонии имени Жамбыла, в котором примет участие лауреат республиканского конкурса, студентка высшего музыкального университета г. Карлсруэ (Германия) Гайхар Султанова. В ее исполнении прозвучат концерты для фортепиано с камерным оркестром В.А. Моцарта и Л.-В. Бетховена.

В октябре наш оркестр в полном составе выезжает в Костанай на Международный фестиваль под председательством народной артистки России И. Архиповой. В первых числах мы открываем ежегодный цикл «Детские абонементы». Тогда же прибывают к нам ректор Венской академии музыки М. Фришеншлагер и профессор Исида Шварцберг, которые дадут несколько концертов и проведут серию «мастер-класс» в стенах Казахской консерватории. 15-20 октября мы принимаем участие в Ташкентском конкурсе. В ноябре в наш город приедут трио «Санкт-Петербург», З. Брон (Мюнхен), народный артист Азербайджана, ректор Бакинской консерватории Фархад Бадалбеги, пианист Орландо Калевро, профессор Пармской консерватории (Италия). Что касается предстоящего года, по моему личному приглашению придут профессора Московской консерватории Максим Федотов, Ирина Бочкова, Алла Васильева.

После участия в праздновании года Жамбыла, летом, выезжаем на очередной Международный фестиваль в Парму, Позже в Вашингтон на чествование 50-летия юбилея ООН. Ну, а пока основное время уходит на текущие проблемы.

Серик МЕДЕТОВ
Фото автора

Новая методика лечения заикания

Центр речи и слуха иерусалимской больницы Хадаса-Эйн-Керем предлагает страдающим заиканием трехнедельный интенсивный курс лечения и годичный закрепляющий курс. Занятия проходят в группах по 4-5 человек. Пациенты учатся правильно двигаться, дышать и управлять голосовыми связками.

Арье Фридман - один из тех, кто избавился от заикания с помощью этой уникальной методики. После окончания курса он создал компьютерную программу, позволяющую в легкой и увлекательной форме закрепить новые знания и навыки. Названная «Dr. Fluency» («Доктор Беглость»), программа стала неотъемлемой частью, созданной в больнице методики лечения заикания. В компьютерной программе выразительную графику дополняют содержательные пиктограммы. В ходе занятий пациенты делают магнитофонную запись выполняемых ими упражнений. Затем они прослушивают эти записи с целью самооценки и впоследствии получают объективную обратную связь при работе с компьютером. В начале занятия специалист по патологии речи занимается с группой в целом. Затем следует индивидуальная работа с компьютером в течение 20-40 минут, после чего пациенты разбиваются на пары и практикуются в правильном произношении слов.

Причины заикания до сих пор неясны. Заикание не передается генетически, но существует некая семейная предрасположенность к нему. Заикание также может возникнуть, как реакция на некоторые факторы среды, три этом связь с конкретным травмирующим событием не обязательна. Такие расстройства речи обычно развиваются у детей в возрасте от двух до четырех лет. В 90 % случаев заикание прекращается естественным образом.

В больнице Хадаса специалисты стремятся в первую очередь помочь людям избавиться от заикания, а не анализировать причины его возникновения. Они учат пациентов придерживаться новых речевых навыков в повседневной жизни, быть настойчивыми и постоянно тренироваться.

Важно, чтобы люди общались и друг с другом, а не только с компьютером, поскольку конечная цель - научить их спокойно и правильно разговаривать в любой аудитории, - говорит Катя Адельман, одна из специалистов Центра по слуху и патологии речи.

Программа «Dr. Fluency» в настоящее время дорабатывается для использования в домашних условиях, в рамках проводимого Хадасой, годичного поддерживающего курса. Сейчас еще рано говорить о том, какое влияние оказывает «Dr. Fluency» на долговременные результаты при лечении заикания, однако существует очевидная связь между объемом практики пациента и степенью улучшения его речи.

Сисси БЛОК
Иерусалимформ

Квартиры для переселенцев

Более 2000 квартир уже в этом году предоставит переселенцам из Средней Азии, немцам по национальности, «Фонд Азово», созданный 2 года назад для экономического и социального развития Немецкого национального района. Об этом сообщил 3 июля на встрече руководителей немецких деревень в Азово председатель «Фонда» Владимир Гасперт. Он подчеркнул, что таким образом реализуется желание российских и немецкого правительств поддержать немецкое меньшинство в России.

В Омской области помимо Немецкого национального района Азово существует еще более 100 поселков, в которых немцы составляют большую часть населения. В настоящее время «Фонд Азово» покупает дома у выезжающих в Германию на постоянное место жительства.

В прошлом году на покупку домов было истрачено около 1 миллиона марок. А уже в первом полугодии 1995 в новые дома выехало 627 семей. На очередном заседании Германско-Российской комиссии, которое состоялось в мае в Новосибирске, было решено продолжить мероприятия по закупке жилья.

Помощь больным

Вальдемар и Ольга Рот были в отчаянии. Их месячная зарплата, которую они получают в колхозе имени Кирова Немецкого национального района на Алтае, не хватало, чтобы купить инсулин для больной сахарным диабетом дочери Регины. Более 170000 рублей стоят четыре айпулы, которые требуются для девятилетней девочки ежемесячно. Это-непоколебимая сумма для их семьи.

На помощь пришла Галина Васильева. Главврач районной славгородской больницы обратилась в «Общество развития Новосибирск», влияние которого ощущается во многих городах и регионах Западной Сибири. На днях в район пришла посылка с инсулином, которого теперь хватит на несколько месяцев.

Нехватка медикаментов в последнее время-постоянная «головная боль» Галины Васильевой. В районе проживает 45 человек больных сахарным диабетом. 15 из них не могут обходиться без инсулина. Среди заболевших-много детей и молодежи. Однако, бюджетных средств не хватает на закупку лекарственных препаратов. Помогает разрядить обстановку гуманитарная помощь из-за рубежа и, в частности, из Германии.

Серик МЕДЕТОВ
Фото автора

Учеба дома - как за рубежом

В доме парламента состоялась пресс-конференция КИМЭПа - Казахстанского института менеджмента, экономики и стратегического развития (прогнозирования).

Официально этот институт был основан 1 января 1992 года по резолюции президента Казахстана Нурсултана Назарбаева. Но идея института обсуждалась еще в начале 1991 года.

У истоков создания в стенах бывшей Высшей партийной школы - высшего учебного заведения, преподавательский состав и система образования в котором соотвествовали высшим академическим стандартам Европейского сообщества и Соединенных штатов - стоял доктор Бэнг.

Уже год исполнительным директором института является доктор Хартмут Фишер.

В своем вступительном слове он поблагодарил вице-президента Республики Казахстан Эрика Асанбаева - председателя совета попечителей КИМЭП за содействие в организации данной пресс-конференции и представил людей, содействующих деятельности данного учебного заведения, а также представителей профессорско-преподавательского состава КИМЭП.

Он отметил, что за последний год КИМЭП достиг определенного успеха в деле достижения ранее намеченных целей. Общей идеей, движущей нами, - подчеркнул д-р Фишер, - является создание и развитие высшего учебного заведения, обучение в котором было бы альтернативой подготовке за рубежом будущих лидеров Казахстана в области бизнеса, экономики и общественной администрации.

В настоящее время общее количество слушателей КИМЭП выросло до 400 человек. Институт поддерживают правительственные структуры, бизнесмены, международные организации. Европейское сообщество осуществляет финансирование факультета Де-

лового администрирования (МВА) КИМЭП в рамках программы по техническому содействию странам СНГ (ТАСИС) с самого начала существования института и собирается продолжить финансирование на протяжении последующих трех лет, агентство США по Международному развитию (ЮСАИД) поддерживает экономический факультет КИМЭП. Благодаря помощи Информационной службы США (ЮСИС) в институте установлена система электронной почты, усовершенствована библиотека, приглашены ряд ученых из США.

Большую поддержку институту оказывает фонд Сороса, представителем которого в Казахстане является доктор Брайан Кемпл. Благодаря поддержке этого фонда, сегодня в институте работает целая команда преподавателей-профессионалов по английскому языку из США и Великобритании. Фонд Сороса выделил специальные средства для развития Центра по изучению рынка, а также для обучения пятидесяти слушателей в течение двух лет.

В числе спонсоров КИМЭП - компании Philip Morris, British Retrololium, Procter & Gamble и другие.

Доктор Фишер, являющийся выходцем из Германии, закончивший технический университет в Берлине, дальнейшая карьера которого состоялась в США, сказал, отвечая на вопрос корреспондента «Дойче Альгемайне» о взаимоотношении института с Германией, что от правительства его родины КИМЭП получил 20 тысяч долларов - на развитие библиоте-



ки, существует специальная программа сотрудничества института с Германией. Очень помогает КИМЭПу Чрезвычайный и полномочный посол Германии в Казахстане г-н Айке Бракло.

Лекции в КИМЭПе читают специалисты высочайшей квалификации. В прошлом году в институте работали в качестве профессоров и преподавателей 15 иностранных экспертов, в этом году их количество увеличилось до 40 человек. В минувшем году пять выпускников КИМЭП были направлены в Данию (Копенгаген), сейчас они работают ассистентами преподавателей, пятеро человек были на три месяца направлены в университет г. Кентукки. Слушателям КИМЭПа читали лекции министры и работники аппарата Президента. Подготовка местных преподавательских кадров является важной задачей КИМЭПа.

Д-р Фишер выразил желание принести пользу республике, проводя в стенах института научно-практические исследования по разным направлениям. Для наших читателей сообщаем, что КИМЭП принимает слуша-



телей на базе высшего образования. По окончании двухгодичного курса им присваивается степень Магистра Бизнес администрации, Магистра в области экономики, Магистра общественной администрации...
Татьяна ЗЛОТНИКОВА

На снимках: во время пресс-конференции; исполнительный директор КИМЭП д-р Хортмут Фишер (справа) и представитель фонда Сороса в Казахстане д-р Брайан Кемпл
Фото Юрия КУЙДИНА

Новый статус частной школы

Омская частная школа «Возрождение» приобретает статус полугосударственного учебного заведения. Только таким образом есть возможность получить дотацию из городского бюджета. По словам директора школы Лидии Козлихиной, расходы на аренду и обучение возросли настолько, что стали непосильными для родителей.

Организованная три года назад школа «Возрождение», была первым частным учебным заведением нового типа. Уже с первого класса в расписании детей пять уроков немецкого в неделю. В последующие годы к ним добавятся уроки английского и французского. Спорту и музыкальным занятиям уделяется также больше внимания, чем в обычных школах. Организовано здесь и трехразовое питание. Все это требует серьезных материальных затрат. Тем более, что планы у «Возрождения» обширные. В ближайшей перспективе - организация центра встреч и налаживание обмена с зарубежными школами. А уже в этом году здесь ждут преподавателей из Германии.

Информационная служба «Общества развития Новосибирск»

Газете "Дойче Альгемайне" требуются рекламные агенты
Тел. 33 - 33 - 96

Уважаемые читатели газеты "Дойче Альгемайне"

Если Вы наш постоянный читатель и хотели бы разместить свое объявление в нашей газете, Вам следует заполнить прилагаемый купон и выслать на адрес редакции.

Только объявление личного характера может быть размещено бесплатно

Напоминаем, что газета "Дойче Альгемайне" выходит раз в неделю, по субботам.

Газета "Deutsche Allgemeine"
Купон бесплатного объявления
ТЕКСТ: _____

Адрес: 480044, Алматы пр. Жибек Жолы, 50, 4 этаж, ком. 417. Наш телефон: 33-33-96

Конституция Республики Казахстан

Мы, народ Казахстана, объединенный общей исторической судьбой, создавая государственность на исконной казахской земле, сознавая себя миролюбивым гражданским обществом, приверженным идеалам свободы, равенства и согласия, желая занять достойное место в мировом сообществе, осознавая свою высокую ответственность перед нынешними и будущими поколениями, исходя из своего суверенного права, принимаем настоящую Конституцию.

Раздел I. Общие положения

Статья 1

1. Республика Казахстан утверждает себя демократическим, светским, правовым и социальным государством, высшими ценностями которого являются человек, его жизнь, права и свободы.

2. Основными принципами деятельности Республики являются: общественное согласие и политическая стабильность, экономическое развитие на благо всего народа, казахстанский патриотизм, решение наиболее важных вопросов государственной жизни демократическими методами, включая голосование на республиканском референдуме или в Парламенте.

3. Республика Казахстан является унитарным государством с президентской формой правления.

4. Суверенитет Республики распространяется на всю ее территорию. Государство обеспечивает целостность, неприкосновенность и неотчуждаемость своей территории.

5. Административно-территориальное устройство Республики, местонахождение и статус ее столицы определяются законом.

6. Наименования Республики Казахстан и Казахстан равнозначны.

7. Единственным источником государственной власти является народ.

8. Народ осуществляет власть непосредственно через республиканский референдум и свободные выборы, а также делегирует осуществление своей власти государственным органам.

9. Никто не может присваивать власть в Республике Казахстан. Присвоение власти преследуется по закону. Право выступать от имени народа и государства принадлежит Президенту, а также Парламенту Республики в пределах его конституционных полномочий. Правительство Республики и иные государственные органы выступают от имени государства в пределах делегированных им полномочий.

10. Государственная власть в Республике единая, осуществляется на основе Конституции и законов в соответствии с принципом ее разделения на законодательную, исполнительную и судебную ветви и взаимодействия их между собой с использованием системы сдержек и противовесов.

11. Действующим правом в Республике Казахстан являются нормы Конституции, соответствующих ей законов, иных нормативных правовых актов, международных договоров и иных обязательств Республики, а также нормативных постановлений Конституционного Совета и Верховного Суда Республики.

12. Конституция имеет высшую юридическую силу и прямое действие на всей территории Республики.

13. Международные договоры, ратифицированные Республикой, имеют приоритет перед ее законами и применяются непосредственно, кроме случаев, когда из международного договора следует, что для его применения требуется издание закона.

14. Все законы, международные договоры, участники которых является Республика, публикуются. Официальное опубликование нормативных правовых актов, касающихся прав, свобод и обязанностей граждан, является обязательным условием их применения.

15. В Республике Казахстан признаются идеологическое и политическое многообразие. Не допускается слияние общественных и государственных институтов, создание в государственных органах организаций политических партий.

16. Общественные объединения равны перед законом. Не допускается незаконное вмешательство государства в дела общественных объединений и общественных объединений в дела государства, возложение на общественные объединения функций государственных органов, государственное финансирование общественных объединений.

17. Запрещаются создание и деятельность общественных объединений, цели или действия которых направлены на насильственное изменение конституционного строя, нарушение целостности Республики, подрыв безопасности государства, разжигание социальной, расовой, национальной, религиозной, сословной и родовой розни, а также создание непредусмотренных законодательством военизированных формирований.

18. В Республике не допускается деятельность политических партий

и профессиональных союзов других государств, партий на религиозной основе, а также финансирование политических партий и профессиональных союзов иностранных юридических лицами и гражданами, иностранными государствами и международными организациями.

19. Деятельность иностранных религиозных объединений на территории Республики, а также назначение иностранными религиозными центрами руководителей религиозных объединений в Республике осуществляется по согласованию с соответствующими государственными органами Республики.

20. В Республике Казахстан признаются и равным образом защищаются государственная и частная собственность.

21. Собственность обязывает, пользование ею должно одновременно служить общественному благому. Субъекты и объекты собственности, объем и пределы осуществления собственниками своих прав, гарантии их защиты определяются законом.

22. Земля и ее недра, воды, растительный и животный мир, другие природные ресурсы находятся в государственной собственности. Земля может находиться также в частной собственности на основаниях, условиях и в пределах, установленных законом.

23. В Республике Казахстан государственным является казахский язык.

24. В государственных организациях и органах местного самоуправления наравне с казахским официально употребляется русский язык.

25. Государство заботится о создании условий для изучения и развития языков народа Казахстана.

26. Республика Казахстан уважает принципы и нормы международного права, проводит политику сотрудничества и добрососедских отношений между государствами, их равенства и невмешательства во внутренние дела друг друга, мирного разрешения международных споров, отказывается от применения первой вооруженной силы.

27. Республика Казахстан имеет государственные символы — Флаг, Герб и Гимн. Их описание и порядок официального использования устанавливаются конституционным законом.

Раздел II. ЧЕЛОВЕК И ГРАЖДАНИН

Статья 10

1. Гражданство Республики Казахстан приобретается и прекращается в соответствии с законом, является единым и равным независимо от оснований его приобретения.

2. Гражданин Республики ни при каких условиях не может быть лишён гражданства, права изменить свое гражданство, а также не может быть изгнан за пределы Казахстана.

3. За гражданином Республики не признается гражданство другого государства.

4. Гражданин Республики Казахстан не может быть выдан иностранному государству, если иное не установлено международными договорами Республики.

5. Республика гарантирует своим гражданам защиту и покровительство за ее пределами.

6. В Республике Казахстан признаются и гарантируются права и свободы человека в соответствии с Конституцией.

7. Права и свободы человека принадлежат каждому от рождения, признаются абсолютными и неотчуждаемыми, определяют содержание и применение законов и иных нормативных правовых актов.

8. Гражданин Республики в силу самого своего гражданства имеет права и несет обязанности.

9. Каждый имеет право на получение квалифицированной юридической помощи. В случаях, предусмотренных законом, юридическая помощь оказывается бесплатно.

10. Все равны перед законом и судом.

11. Никто не может подвергаться какой-либо дискриминации по мотивам происхождения, социального, должностного и имущественного положения, пола, расы, национальности, языка, отношения к религии, убеждений, места жительства или по любым иным обстоятельствам.

12. Никто не вправе произвольно лишить человека жизни. Смертная казнь устанавливается законом как исключительная мера наказания за особо тяжкие преступления на основании приговора суда.

13. Каждый имеет право на личную свободу.

14. Арест и содержание под стражей допускаются только в предусмотренных законом случаях и лишь с санкции суда или прокурора, с предоставлением арестованному права судебного обжалования. Без санкции прокурора лицо может быть подвергнуто задержанию на срок не более семидесяти двух часов.

15. Каждый задержанный, арестованный, обвиняемый в совершении преступления имеет право пользоваться помощью адвоката (защитника) с момента, соответственно, задержания, ареста или предъявления обвинения.

16. Достоинство человека неприкосновенно.

17. Никто не должен подвергаться пыткам, насилию, другому жестокому или унижающему человеческое достоинство обращению или наказанию.

18. Каждый имеет право на неприкосновенность частной жизни, личную и семейную тайну, защиту своей чести и достоинства.

19. Каждый имеет право на тайну личных владений и сбережений, переписки, телефонных переговоров, почтовых, телеграфных и иных сообщений. Ограничения этого права допускаются только в случаях и в порядке, прямо установленных законом.

20. Государственные органы, общественные объединения, должностные лица и средства массовой информации обязаны обеспечить каждому гражданину возможность ознакомиться с затрагивающими его права и интересы документами, решениями и источниками информации.

21. Каждый вправе определять и указывать или не указывать свою национальную, партийную и религиозную принадлежность.

22. Каждый имеет право на пользование родным языком и культурой, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества.

23. Свобода слова и творчества гарантируется. Цензура запрещается.

24. Каждый имеет право свободно получать и распространять информацию любым не запрещенным законом способом. Перечень сведений, составляющих государственные секреты Республики Казахстан, определяется законом.

25. Не допускаются пропаганда или агитация насильственного изменения конституционного строя, нарушения целостности Республики, подрыва безопасности государства, войны, социального, расового, национального, религиозного, сословного и родового превосходства, а также культ жестокости и насилия.

26. Каждому, кто законно находится на территории Республики Казахстан, принадлежит право свободного передвижения по ее территории и свободного выбора местожительства, кроме случаев, оговоренных законом.

27. Каждый имеет право выезжать за пределы Республики. Граждане Республики имеют право беспрепятственного возвращения в Республику.

28. Каждый имеет право на свободу совести.

29. Осуществление права на свободу совести не должно обуславливать или ограничивать общечеловеческие и гражданские права и обязанности перед государством.

30. Каждому, кто законно находится на территории Республики Казахстан, принадлежит право свободного передвижения по ее территории и свободного выбора местожительства, кроме случаев, оговоренных законом.

31. Каждый имеет право на свободу совести и не должен быть лишен гражданства, права изменить свое гражданство, а также не может быть изгнан за пределы Казахстана.

32. Осуществление права на свободу совести не должно обуславливать или ограничивать общечеловеческие и гражданские права и обязанности перед государством.

33. Каждый имеет право на условия труда, отвечающие требованиям безопасности и гигиены, на вознаграждение за труд без какой-либо дискриминации, а также на социальную защиту от безработицы.

34. Признается право на индивидуальные и коллективные трудовые споры с использованием установленных законом способов их разрешения, включая право на забастовку.

35. Каждый имеет право на отдых. Работающим по трудовому договору гарантируются установленные законом продолжительность рабочего времени, выходные и праздничные дни, оплачиваемый ежегодный отпуск.

36. Жилище неприкосновенно. Не допускается лишение жилища, иначе как по решению суда. Проникновение в жилище, производящее его осмотр и обыска допускаются лишь в случаях и в порядке, установленных законом.

37. В Республике Казахстан созданы условия для обеспечения граждан жильем. Указанным в законе категориям граждан, нуждающимся в жилье, оно предоставляется за доступную плату из государственных жилищных фондов в соответствии с установленными законом нормами.

38. Граждане Республики Казахстан могут иметь в частной собственности любое законно приобретенное имущество.

39. Собственность, в том числе право наследования, гарантируется законом.

40. Никто не может быть лишен своего имущества, иначе как по решению суда. Принудительное отчуждение имущества для государственных нужд в исключительных случаях, предусмотренных законом, может быть произведено при условии равноценного его возмещения.

41. Каждый имеет право на свободу предпринимательской деятельности, свободное использование своего имущества для любой законной предпринимательской деятельности. Монополистическая деятельность регулируется и ограничивается законом. Недобросовестная конкуренция запрещается.

42. Брак и семья, материнство, отцовство и детство находятся под защитой государства.

43. Занятия детей и их воспитание являются естественным правом и обязанностью родителей.

44. Совершеннолетние трудоспособные дети обязаны заботиться о нетрудоспособных родителях.

45. Гражданину Республики Казахстан гарантируется минимальный размер заработной платы и пенсии, социальное обеспечение по возрасту, в случае болезни, инвалидности, потери кормильца и по иным законным основаниям.

46. Поощряется добровольное социальное страхование, создание дополнительных форм социального обеспечения и благотворительность.

47. Свобода слова и творчества гарантируется. Цензура запрещается.

48. Каждый имеет право свободно получать и распространять информацию любым не запрещенным законом способом. Перечень сведений, составляющих государственные секреты Республики Казахстан, определяется законом.

49. Каждый имеет право выезжать за пределы Республики. Граждане Республики имеют право беспрепятственного возвращения в Республику.

50. Каждый имеет право на свободу совести.

51. Осуществление права на свободу совести не должно обуславливать или ограничивать общечеловеческие и гражданские права и обязанности перед государством.

52. Каждому, кто законно находится на территории Республики Казахстан, принадлежит право свободного передвижения по ее территории и свободного выбора местожительства, кроме случаев, оговоренных законом.

53. Каждый имеет право на свободу совести и не должен быть лишен гражданства, права изменить свое гражданство, а также не может быть изгнан за пределы Казахстана.

54. Осуществление права на свободу совести не должно обуславливать или ограничивать общечеловеческие и гражданские права и обязанности перед государством.

55. Каждый имеет право на условия труда, отвечающие требованиям безопасности и гигиены, на вознаграждение за труд без какой-либо дискриминации, а также на социальную защиту от безработицы.

56. Признается право на индивидуальные и коллективные трудовые споры с использованием установленных законом способов их разрешения, включая право на забастовку.

57. Каждый имеет право на отдых. Работающим по трудовому договору гарантируются установленные законом продолжительность рабочего времени, выходные и праздничные дни, оплачиваемый ежегодный отпуск.

58. Жилище неприкосновенно. Не допускается лишение жилища, иначе как по решению суда. Проникновение в жилище, производящее его осмотр и обыска допускаются лишь в случаях и в порядке, установленных законом.

59. В Республике Казахстан созданы условия для обеспечения граждан жильем. Указанным в законе категориям граждан, нуждающимся в жилье, оно предоставляется за доступную плату из государственных жилищных фондов в соответствии с установленными законом нормами.

60. Граждане Республики Казахстан могут иметь в частной собственности любое законно приобретенное имущество.

61. Собственность, в том числе право наследования, гарантируется законом.

62. Никто не может быть лишен своего имущества, иначе как по решению суда. Принудительное отчуждение имущества для государственных нужд в исключительных случаях, предусмотренных законом, может быть произведено при условии равноценного его возмещения.

63. Каждый имеет право на свободу предпринимательской деятельности, свободное использование своего имущества для любой законной предпринимательской деятельности. Монополистическая деятельность регулируется и ограничивается законом. Недобросовестная конкуренция запрещается.

64. Брак и семья, материнство, отцовство и детство находятся под защитой государства.

65. Занятия детей и их воспитание являются естественным правом и обязанностью родителей.

66. Совершеннолетние трудоспособные дети обязаны заботиться о нетрудоспособных родителях.

67. Гражданину Республики Казахстан гарантируется минимальный размер заработной платы и пенсии, социальное обеспечение по возрасту, в случае болезни, инвалидности, потери кормильца и по иным законным основаниям.

68. Поощряется добровольное социальное страхование, создание дополнительных форм социального обеспечения и благотворительность.

69. Свобода слова и творчества гарантируется. Цензура запрещается.

70. Каждому, кто законно находится на территории Республики Казахстан, принадлежит право свободного передвижения по ее территории и свободного выбора местожительства, кроме случаев, оговоренных законом.

71. Каждый имеет право на свободу совести.

72. Осуществление права на свободу совести не должно обуславливать или ограничивать общечеловеческие и гражданские права и обязанности перед государством.

73. Каждому, кто законно находится на территории Республики Казахстан, принадлежит право свободного передвижения по ее территории и свободного выбора местожительства, кроме случаев, оговоренных законом.

74. Каждый имеет право на свободу совести и не должен быть лишен гражданства, права изменить свое гражданство, а также не может быть изгнан за пределы Казахстана.

75. Осуществление права на свободу совести не должно обуславливать или ограничивать общечеловеческие и гражданские права и обязанности перед государством.

76. Осуществление права на свободу совести не должно обуславливать или ограничивать общечеловеческие и гражданские права и обязанности перед государством.

77. Президент Республики Казахстан вступает в должность с момента принесения народу следующей присяги: «Торжественно клянусь верно служить народу Казахстана, строго следовать Конституции и законам Республики Казахстан, гарантировать права и свободы граждан, добросовестно выполнять возложенные на меня высокие обязанности Президента Республики Казахстан».

78. Присяга приносится во вторую среду января в торжественной обстановке в присутствии депутатов Парламента, членов Конституционного Совета, судей Верховного Суда, а также всех бывших Президентов Республики. В случае избрания Президента на внеочередных выборах присяга приносится в течение одного месяца со дня опубликования итогов выборов.

79. Полномочия Президента Республики прекращаются с момента вступления в должность вновь избранного Президента Республики, а также в случае досрочного освобождения или отрешения Президента от должности либо его кончины.

80. Все бывшие Президенты Республики, кроме отрешенных от должности, имеют звание экс-Президента Республики Казахстан.

81. Полномочия Президента Республики, избранного на внеочередных выборах, осуществляются до вступления в должность Президента Республики, избранного на очередных президентских выборах, которые должны быть проведены через пять лет после внеочередных выборов в первое воскресенье декабря.

82. Одно и то же лицо не может быть избрано Президентом Республики более двух раз подряд.

83. Президент Республики Казахстан не вправе быть депутатом представительного органа, занимать иные оплачиваемые должности и осуществлять предпринимательскую деятельность.

84. На период осуществления своих полномочий Президент Республики приостанавливает свою деятельность в политической партии.

85. Президент Республики Казахстан обращается с ежегодным посланием к народу Казахстана о положении в стране и основных направлениях внутренней и внешней политики Республики;

86. Президент Республики Казахстан назначает и освобождает от должности депутатов Верховного Суда; назначает и освобождает от должности судей Верховного Суда; назначает и освобождает от должности судей Конституционного Суда;

87. Президент Республики Казахстан назначает и освобождает от должности членов, а также образует, упраздняет и реорганизует центральные исполнительные органы Республики, не входящие в состав Правительства; принимает и утверждает Конституцию Республики; принимает и утверждает закон или отдельные его статьи для повторного обсуждения и голосования;

88. Президент Республики Казахстан назначает на должность Премьер-министра Республики; освобождает его от должности; по представлению Премьер-министра определяет структуру Правительства Республики, назначает на должность и освобождает от должности его членов, а также образует, упраздняет и реорганизует центральные исполнительные органы Республики, не входящие в состав Правительства; принимает и утверждает Конституцию Республики; принимает и утверждает закон или отдельные его статьи для повторного обсуждения и голосования;

89. Президент Республики Казахстан назначает на должность Председателя Национального Банка Республики Казахстан; освобождает его от должности;

90. Президент Республики Казахстан назначает на должность Генерального Прокурора и Председателя Комитета национальной безопасности Республики; освобождает их от должности;

91. Президент Республики Казахстан назначает и освобождает от должности глав дипломатических представительств Республики;

92. Президент Республики Казахстан назначает на должность сроком на пять лет Председателя Счетного комитета по контролю за исполнением республиканского бюджета;

93. Президент Республики Казахстан утверждает государственные программы Республики;

94. Президент Республики Казахстан награждает государственными наградами Республики, присваивает почетные, высшие воинские и иные звания, классные чины, дипломатические ранги, квалификационные классы;

95. Президент Республики Казахстан решает вопросы гражданства Республики, предоставления политического убежища;

96. Президент Республики Казахстан осуществляет помилование граждан;

97. В случае, когда демократические институты, независимость и территориальная целостность, политическая стабильность Республики, безопасность ее граждан находятся под серьезной и непосредственной угрозой и нарушено нормальное функционирование конституционных органов государства, после официальных консультаций с Премьер-министром и председателями Палат Парламента Республики принимает меры, диктуемые названными обстоятельствами, включая введение на всей территории Казахстана и в отдельных его местностях чрезвычайного положения, применение Вооруженных Сил Республики, с незамедлительным информированием об этом Парламента Республики;

98. В случае агрессии против Республики либо непосредственной внешней угрозы ее безопасности вводит на всей территории Республики или в отдельных ее местностях военное положение, объявляет частичную или общую мобилизацию и незамедлительно информирует об этом Парламент Республики;

99. Формирует подчиненные ему Службу охраны Президента Республики и Республиканскую гвардию;

100. Назначает на должность и освобождает от должности Государственного секретаря Республики Казахстан, определяет его статус и полномочия; формирует Администрацию Президента Республики;

101. Образует Совет Безопасности, Высший Судебный Совет и иные консультативно-совещательные органы;

102. Осуществляет другие полномочия в соответствии с Конституцией и законами Республики;

103. Президент Республики Казахстан на основе и во исполнение Конституции и законов издает указы и распоряжения, имеющие обязательную силу на всей территории Республики;

104. В случае, предусмотренном пунктом 4) статьи 53 Конституции, Президент Республики издает законы, а в случае, предусмотренном пунктом 2) статьи 61 Конституции, — указы, имеющие силу законов Республики;

105. Акты Парламента, подписываемые Президентом Республики, а также акты Президента, издаваемые по инициативе Правительства, предварительно скрепляются соответствующим подписью Председателя каждой из Палат Парламента либо Премьер-министра, на которых возлагается юридическая ответственность за законность данных актов.

106. Президент Республики Казахстан, его честь и достоинство неприкосновенны.

107. Обеспечение, обслуживание и охрана Президента Республики и его семьи осуществляются за счет государства.

108. Положения настоящей статьи распространяются на экс-Президентов Республики.

109. Президент Республики Казахстан может быть досрочно освобожден от должности при устойчивой неспособности осуществлять свои обязанности по болезни. В этом случае Парламент образует комиссию, состоящую из равного числа депутатов Палаты числа депутатов и специалистов в соответствующих областях медицины. Решение о досрочном освобождении принимается на совместном заседании Палат Парламента большинством не менее трех четвертей от общего числа депутатов каждой из Палат на основании заключения комиссии и заключения Конституционного Совета о соблюдении установленных конституционных процедур.

110. Президент Республики несет ответственность за действия, совершенные при исполнении своих обязанностей, только в случае государственной измены и может быть за это отрешен от должности Парламентом. Решение о выдвижении обвинения и его расследовании может быть принято большинством от общего числа депутатов Мажилиса по инициативе не менее чем одной трети его депутатов. Расследование обвинения организуется Сенатом, и его результаты большинством голосов от общего числа депутатов Сената передаются на рассмотрение совместного заседания Палат Парламента. Окончательное решение по данному вопросу принимается на совместном заседании Палат Парламента большинством не менее трех четвертей от общего числа голосов депутатов каждой из Палат при наличии заключения Верховного Суда об обоснованности обвинения и заключения Конституционного Совета о соблюдении установленных конституционных процедур.

111. Президент Республики Казахстан может быть отрешен от должности Парламентом. Решение о выдвижении обвинения и его расследовании может быть принято большинством от общего числа депутатов Мажилиса по инициативе не менее чем одной трети его депутатов. Расследование обвинения организуется Сенатом, и его результаты большинством голосов от общего числа депутатов Сената передаются на рассмотрение совместного заседания Палат Парламента. Окончательное решение по данному вопросу принимается на совместном заседании Палат Парламента большинством не менее трех четвертей от общего числа голосов депутатов каждой из Палат при наличии заключения Верховного Суда об обоснованности обвинения и заключения Конституционного Совета о соблюдении установленных конституционных процедур.

112. Президент Республики Казахстан назначает и освобождает от должности членов, а также образует, упраздняет и реорганизует центральные исполнительные органы Республики, не входящие в состав Правительства; принимает и утверждает Конституцию Республики; принимает и утверждает закон или отдельные его статьи для повторного обсуждения и голосования;

Конституция Республики Казахстан

(Продолжение. Начало на стр. 6)

Непринятие окончательного решения в течение двух месяцев с момента предъявления обвинения влечет за собой признание обвинения против Президента Республики отклоненным. Отклонение обвинения Президента Республики в совершении государственной измены на любой его стадии влечет за собой досрочное прекращение полномочий депутатов Мажилиса, инициировавших рассмотрение данного вопроса.

3. Вопрос об отрешении Президента Республики от должности не может быть возбужден в период рассмотрения им вопроса о досрочном прекращении полномочий Парламента Республики.

Статья 48.

1. В случае досрочного освобождения или отрешения от должности Президента Республики Казахстан, а также его кичины исполнение обязанностей Президента временно переходит к Председателю Сената Парламента. При невозможности Председателя Сената принять на себя обязанности Президента они переходят к Премьер-Министру Республики. Внеочередные выборы Президента Республики при этом должны быть проведены в двухмесячный срок с момента досрочного прекращения полномочий Президента Республики.

2. Исполняющий обязанности Президента Республики не вправе осуществлять роспуск Парламента Республики, прекращать полномочия Правительства Республики, назначать республиканский референдум, а также вносить предложения об изменениях и дополнениях Конституции Республики.

Раздел IV. ПАРЛАМЕНТ

Статья 49

1. Парламент Республики Казахстан является высшим представительным органом Республики, осуществляющим законодательные функции.

2. Срок полномочий Парламента — четыре года. Полномочия Парламента начинаются с момента открытия его первой сессии и заканчиваются с началом работы первой сессии Парламента нового созыва.

3. Полномочия Парламента могут быть прекращены досрочно в случаях и порядке, предусмотренных Конституцией.

4. Организация и деятельность Парламента, правовое положение его депутатов определяются конституционным законом.

Статья 50

1. Парламент состоит из двух палат: Сената и Мажилиса, действующих на постоянной основе.

2. Сенат образуют депутаты, избираемые по два человека от каждой области, города республиканского значения и столицы Республики Казахстан на совместном заседании депутатов всех представительных органов, соответственно областей, города республиканского значения и столицы Республики. Семь депутатов Сената назначаются Президентом Республики на срок полномочий Парламента.

3. Мажилис состоит из шестидесяти семи депутатов, избираемых по одномандатным территориальным избирательным округам, образуемым с учетом административно-территориального деления Республики и с примерно равной численностью избирателей.

4. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

Статья 51

1. Избрание депутатов Мажилиса осуществляется на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании. Очередные выборы депутатов Мажилиса проводятся не позднее чем за два месяца до окончания срока полномочий действующего созыва Парламента.

2. Избрание депутатов Сената осуществляется на основе всеобщего избирательного права при тайном голосовании. Половина избираемых депутатов Сената переизбирается каждые два года. При этом их очередные выборы проводятся не позднее чем за два месяца до окончания срока их полномочий.

3. Внеочередные выборы депутатов Парламента проводятся в течение двух месяцев с момента досрочного прекращения полномочий депутатов Парламента.

4. Депутатом Сената может быть гражданин Республики Казахстан, состоящий в гражданстве не менее пяти лет, достигший тридцати лет, имеющий высшее образование и стаж работы не менее пяти лет, постоянно проживающий на территории соответствующей области, города республиканского значения либо столицы Республики не менее трех лет. Депутатом Мажилиса может быть гражданин Республики, достигший двадцати пяти лет.

5. Выборы считаются состоявшимися, если в голосовании приняло участие более пятидесяти процентов избирателей. Кандидат, набравший более пятидесяти процентов голосов избирателей, принявших участие в голосовании, считается избранным. В случае, если ни один из кандидатов не набрал указанного числа голосов, проводится повторное голосование, в котором участвуют два кандидата, набравшие большее число голосов.

6. Выборы считаются состоявшимися, если в голосовании приняло участие более пятидесяти процентов избирателей. Кандидат, набравший более пятидесяти процентов голосов избирателей, принявших участие в голосовании, считается избранным. В случае, если ни один из кандидатов не набрал указанного числа голосов, проводится повторное голосование, в котором участвуют два кандидата, набравшие большее число голосов.

голосованием.

6. Депутат Парламента приносит присягу народу Казахстана.

7. Депутат Парламента не связан каким-либо императивным мандатом.

2. Депутаты Парламента обязаны принимать участие в его работе. Голосование в Парламенте осуществляется депутатом только лично. Отсутствие депутата без уважительных причин на заседаниях Палат и их органов более трех раз, как и передача права голоса, влечет за собой применение к депутату установленных законом мер взыскания.

3. Депутат Парламента не вправе быть депутатом другого представительного органа, занимать иные оплачиваемые должности, кроме преподавательской, научной или иной творческой деятельности, осуществлять предпринимательскую деятельность, входить в состав руководящего органа или наблюдательного совета коммерческой организации. Нарушение настоящего правила влечет за собой прекращение полномочий депутата. Депутату Парламента не гарантируется сохранение прежней работы (должности) или предоставление равноценной работы (должности) при прекращении или по истечении его полномочий.

4. Депутат Парламента в течение срока своих полномочий не может быть арестован, подвергнут приводу, мерам административного взыскания, налагавшимся в судебном порядке, привлечен к уголовной ответственности без согласия соответствующей Палаты, кроме случаев задержания на месте преступления или совершения тяжких преступлений.

5. Полномочия депутата Парламента прекращаются в случаях: подачи в отставку, признания депутата недееспособным, роспуска Парламента и иных предусмотренных Конституцией случаев. Депутат Парламента лишается своего мандата при вступлении в силу обвинительного приговора суда в отношении него, его выезда на постоянное место жительства за пределы Республики Казахстан.

6. Подготовка вопросов, связанных с применением к депутатам мер взыскания, соблюдением ими требований пункта 3 настоящей статьи, правил депутатской этики, а также прекращением полномочий депутатов и лишением их полномочий и депутатской неприкосновенности, возлагается на Центральную избирательную комиссию Республики Казахстан.

7. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

8. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

9. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

10. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

11. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

12. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

13. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

14. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

15. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

16. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

17. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

18. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

19. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

20. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

21. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

22. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

23. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

24. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

25. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

26. Депутат Парламента не может быть одновременно членом обеих Палат.

от должности их председателей, заслушивает отчеты о деятельности комиссий;

13) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

14) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

15) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

16) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

17) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

18) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

19) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

20) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

21) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

22) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

23) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

24) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

25) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

26) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

27) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

28) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

29) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

30) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

31) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

32) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

33) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

34) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

35) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

36) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

37) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

38) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

39) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

40) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

41) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

42) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

43) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

44) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

45) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

46) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

47) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

48) осуществляет иные полномочия, возложенные на Парламент Конституцией.

быть отозваны от должности, а также вправе подать в отставку, если за это проголосовало большинство от общего числа депутатов Палат.

3. Председатели Палат Парламента:

1) созывают заседания Палат и председательствуют на них;

2) осуществляют общее руководство подготовкой вопросов, вносимых на рассмотрение Палат;

3) представляют Палатам кандидатуры к избранию на должности заместителей председателей Палат;

4) обеспечивают соблюдение регламента в деятельности Палат;

5) руководят деятельностью координационных органов Палат;

6) подписывают акты, издаваемые Палатами;

7) назначают по два члена Конституционного Совета Республики Казахстан;

8) выполняют другие обязанности, возлагаемые на них регламентами Парламента.

4. Председатель Мажилиса:

1) открывает сессии Парламента;

2) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

3) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

4) открывает сессии Парламента;

5) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

6) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

7) открывает сессии Парламента;

8) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

9) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

10) открывает сессии Парламента;

11) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

12) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

13) открывает сессии Парламента;

14) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

15) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

16) открывает сессии Парламента;

17) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

18) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

19) открывает сессии Парламента;

20) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

21) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

22) открывает сессии Парламента;

23) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

24) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

25) открывает сессии Парламента;

26) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

27) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

28) открывает сессии Парламента;

29) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

30) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

31) открывает сессии Парламента;

32) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

33) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

34) открывает сессии Парламента;

35) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

36) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

37) открывает сессии Парламента;

38) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

39) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

40) открывает сессии Парламента;

41) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

42) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

43) открывает сессии Парламента;

44) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

45) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

46) открывает сессии Парламента;

47) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

48) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

49) открывает сессии Парламента;

50) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

51) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

52) открывает сессии Парламента;

53) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

54) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

55) открывает сессии Парламента;

56) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

57) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

58) открывает сессии Парламента;

59) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

60) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

61) открывает сессии Парламента;

62) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

63) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

64) открывает сессии Парламента;

65) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

66) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

67) открывает сессии Парламента;

68) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

69) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

70) открывает сессии Парламента;

71) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

72) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

73) открывает сессии Парламента;

74) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

75) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

76) открывает сессии Парламента;

77) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

78) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

79) открывает сессии Парламента;

80) созывает очередные совместные заседания Палат, председательствует на очередных и внеочередных совместных заседаниях Палат;

81) по вопросам своей компетенции председательствует на заседаниях Палат;

Все иные отношения регулируются подзаконными актами.

4. Законопроект, рассмотренный и одобренный большинством голосов от общего числа депутатов Мажилиса, передается в Сенат, где рассматривается не более шестидесяти дней. Принятый большинством голосов от общего числа депутатов Сената проект становится законом и в течение десяти дней представляется Президенту на подпись. Отклоненный в целом большинством голосов от общего числа депутатов Сената проект возвращается в Мажилис. Если Мажилис большинством в две трети голосов от общего числа депутатов вновь одобрит проект, он передается в Сенат для повторного обсуждения и голосования. Повторно отклоненный проект закона не может быть вновь внесен в течение той же сессии.

5. Внесенные большинством голосов от общего числа депутатов Сената изменения и дополнения в законопроект направляются в Мажилис. Если Мажилис большинством голосов от общего числа депутатов согласится с предложенными изменениями и дополнениями, закон считается принятым. Если Мажилис тем же большинством голосов возражает против внесенных Сенатом изменений и дополнений, разногласия между Палатами разрешаются путем согласительных процедур.

6. Проекты законов, предусматривающие сокращение государственных доходов или увеличение государственных расходов, могут быть внесены лишь при наличии положительного заключения Правительства Республики.

7. В связи с неприятием внесенного Правительством проекта закона Премьер-Министр вправе поставить на совместном заседании Палат Парламента вопрос о доверии Правительству. Голосование по этому вопросу проводится не ранее, чем через сорок восемь часов с момента постановки вопроса о доверии. Если предложение о вотуме недоверия не наберет установленного Конституцией необходимого числа голосов, проект закона считается принятым без голосования. Однако Правительство не может пользоваться этим правом более двух раз в год.

8. Проект закона, предусматривающий сокращение государственных доходов или увеличение государственных расходов, может быть внесен лишь при наличии положительного заключения Правительства Республики.

9. Проект закона, предусматривающий сокращение государственных доходов или увеличение государственных расходов, может быть внесен лишь при наличии положительного заключения Правительства Республики.

10. Проект закона, предусматривающий сокращение государственных доходов или увеличение государственных расходов, может быть внесен лишь при наличии положительного заключения Правительства Республики.

11. Проект закона, предусматривающий сокращение государственных доходов или увеличение государственных расходов, может быть внесен лишь при наличии положительного заключения Правительства Республики.

12. Проект закона, предусматривающий сокращение государственных доходов или увеличение государственных расходов, может быть внесен лишь при наличии положительного заключения Правительства Республики.

13. Проект закона, предусматривающий сокращение государственных доходов или увеличение государственных расходов, может быть внесен лишь при наличии положительного заключения Правительства Республики.

14. Проект закона, предусматривающий сокращение государственных доходов или увеличение государственных расходов, может быть внесен лишь при наличии положительного заключения Правительства Республики.

15. Проект закона, предусматривающий сокращение государственных доходов или увеличение государственных расходов, может быть внесен лишь при наличии положительного заключения Правительства Республики.

